



Organismo Internacional de Energía Atómica
CIRCULAR INFORMATIVA

INF

INFCIRC/549/Add.9
17 de noviembre de 1998

Distr. GENERAL

ESPAÑOL

Original: INGLÉS Y RUSO*

**COMUNICACION RECIBIDA DE DETERMINADOS ESTADOS MIEMBROS
EN RELACION CON SUS POLITICAS REFERENTES A LA
GESTION DEL PLUTONIO**

1. El Director General ha recibido una carta, de fecha 11 de septiembre de 1998, del Sr. M. Ryzhov, Gobernador representante de la Federación de Rusia en la Junta de Gobernadores del OIEA, Director del Departamento de Relaciones Internacionales del Ministerio de Energía Atómica de la Federación de Rusia. De acuerdo con el compromiso contraído por Rusia en virtud de las Directrices para la gestión del plutonio (transcritas en el documento INFCIRC/549 de 22 de junio de 1998, de aquí en adelante denominadas "Directrices"), el Gobierno de la Federación de Rusia, en el Anexo de la carta del Sr. Ryzhov de 11 de septiembre de 1998, de conformidad con los Anexos B y C de las Directrices, proporciona información preliminar sobre sus existencias nacionales de plutonio no irradiado para usos civiles y las cantidades estimadas de plutonio contenidas en el combustible gastado de reactores civiles, en 1 de julio de 1996. En el Anexo de la misma carta, la Federación de Rusia, de conformidad con el compromiso asumido en el marco de las Directrices, presenta una declaración en la que explica su estrategia nacional para la energía nuclear y el ciclo del combustible nuclear.
2. De acuerdo con la solicitud expresada por Rusia en su Nota verbal de 1 de diciembre de 1997 sobre sus políticas referentes a la gestión del plutonio (INFCIRC/549 de 22 de junio de 1998), se adjuntan los textos de los anexos de la carta de fecha 11 de septiembre de 1998 para información de todos los Estados Miembros.

* La Federación de Rusia proporcionó una traducción del texto al inglés.

Por razones de economía, sólo se ha publicado un número limitado de ejemplares del presente documento.

ANEXO B

Cifras anuales de las existencias de plutonio no irradiado de uso civil

Totales nacionales

al 1 de julio de 1996

| | | |
|----|---|--------------------------|
| 1. | Plutonio separado no irradiado en almacenes de productos de plantas de reprocesamiento | 27 200 kg |
| 2. | Plutonio separado no irradiado en proceso de manufactura o fabricación y plutonio contenido en productos no irradiados en plantas de fabricación de combustible u otras plantas de fabricación, o en otros sitios | incluido en párr.1 total |
| 3. | Plutonio contenido en combustible MOX no irradiado o en otros productos fabricados en los emplazamientos de reactores o en otros sitios* | 63 kg |
| 4. | Plutonio separado no irradiado existente en otros sitios** | 870 kg |

* Plutonio contenido en combustible MOX no irradiado en emplazamientos de reactores de investigación.

** Plutonio separado utilizado para fines de investigación - conjuntos críticos, combustible para reactores de investigación, etc.

ANEXO C

**Cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado
de reactores de uso civil**

| | | al 1 de julio de 1996 |
|----|---|-----------------------------|
| 1. | Plutonio contenido en el combustible gastado en emplazamientos de reactores civiles | hasta 40 toneladas |
| 2. | Plutonio contenido en el combustible gastado en plantas de reprocesamiento | hasta 30 toneladas |
| 3. | Plutonio contenido en el combustible gastado existente en otros sitios | incluido en el párr.1 total |

ESTRATEGIA PARA EL EMPLEO DE LAS EXISTENCIAS DE PLUTONIO Y EL ESTABLECIMIENTO DE UN CICLO DEL COMBUSTIBLE ADECUADO EN LA FEDERACION DE RUSIA

Estrategia general para el empleo del plutonio

La estrategia de gestión del plutonio de Rusia parte de las siguientes suposiciones básicas:

1. El plutonio, como material nuclear, tiene un potencial energético único, es propiedad nacional y puede utilizarse con el máximo de eficacia en el marco de la estrategia energética del país.
2. El objetivo ulterior de la estrategia es aprovechar plenamente las posibilidades energéticas del plutonio, transformando de tal modo los residuos y desechos no utilizados que su posterior utilización para fines militares sea imposible y garantice su aislamiento ecológico seguro.
3. Una vez aprobados, los planes para la utilización del plutonio deben ponerse en práctica de manera que se garantice su almacenamiento, transporte y manipulación de acuerdo con las normas nacionales e internacionales más elevadas en lo que se refiere a seguridad nuclear, ecología, protección física, contabilidad y control.

La estrategia nacional de gestión del combustible consiste en utilizar de la manera más eficaz posible los recursos de plutonio mediante el desarrollo de plantas y tecnología adecuadas, cumpliendo al mismo tiempo las normas nacionales e internacionales establecidas en cuanto a seguridad, no proliferación y seguridad ambiental. La estrategia rusa prevé la posibilidad de colaboración con otros países o asociados extranjeros sobre la base de todos los compromisos contraídos en el marco de acuerdos pertinentes.

Estrategia general del ciclo de combustible

La estrategia del país en la esfera del ciclo del combustible nuclear se basa en el concepto de un ciclo del combustible cerrado y en el establecimiento de la correspondiente capacidad y tecnología de producción.

Existen ya los componentes de un ciclo del combustible cerrado (reprocesamiento del combustible gastado para varios tipos de reactores), pero otros componentes requieren investigación específica y una considerable inversión de capital.

Rusia está participando en actividades de cooperación internacional bilaterales y multilaterales sobre problemas de utilización del plutonio para tener plenamente en cuenta los conceptos internacionales sobre la materia y la experiencia adquirida en la solución de los problemas conexos.

Material en exceso de las necesidades de defensa

Conforme a lo anunciado por el Presidente de Rusia (Reunión del G-8 en Moscú, abril de 1996), un máximo de 50 toneladas de plutonio liberadas de las existencias militares en cumplimiento de las disposiciones de tratados de limitación de armas ofensivas estratégicas se retirarán por completo del sector militar y se colocarán en almacenamiento especial en el emplazamiento "Mayak". Rusia ha declarado su intención de colocar este material bajo control internacional en el marco de la Iniciativa Tripartita, una vez que se hayan acordado procedimientos de control y disposiciones adecuados.

Utilización de excedentes de plutonio

La manipulación del plutonio en exceso de las necesidades de defensa se llevará a cabo en el marco de la estrategia general para la utilización del plutonio como recurso energético. Con esto se alcanzan dos objetivos: la conversión irreversible del plutonio a un estado que impida su devolución al sector militar, y la plena utilización del potencial energético del plutonio del sector militar.

La utilización del excedente de plutonio del sector militar en forma de combustible MOX proporcionará un medio natural de incluirlo en el ciclo del combustible nuclear general. Los problemas de fabricación del combustible MOX industrial se están resolviendo actualmente, tanto a través de programas nacionales como en el marco de la cooperación internacional.

Inventario de plutonio completo

De acuerdo con las Directrices sobre la gestión del plutonio, Rusia notifica la cantidad total de plutonio del sector civil, tanto plutonio separado como no irradiado (Anexo B) o en forma de combustible irradiado proveniente de centrales nucleares y reactores de investigación (Anexo C).